

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 185

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 185 Bern, Montag 11. August 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> annéeBerne, lundi 11 août 1958 N<sup>o</sup> 185

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
 Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
 Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum;  
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
 un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50;  
 étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces:  
 Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken, Marques de fabrique et de commerce. Marche di  
 fabbrica e di commercio 171283-171310.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postverkehr mit Jordanien. — Service postal avec la Jordanie. — Traffico postale con  
 la Giordania.  
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 2500, datiert 26. Mai 1930, lautend auf den Schuldner und Pfand Eigentümer Jakob Biber, geb. 1897, urspr. von Merishausen (Schaffhausen), heute von Winterthur, wohnhaft Gernstrasse 49, in Winterthur-Hegi, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus Assek. Nr. 271, Kat. Nr. 6235, Plan 60, nebst 6 Aren 12 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Gernstrasse 49, Hegi-Winterthur (Grundprotokoll Oberwinterthur Bd. 31, S. 370/1), letztbekannte Gläubigerin: Gebrüder Sulzer A.-G., Winterthur, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (46)

Winterthur, den 9. Dezember 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 800, datiert 25. Juli 1929, lautend auf den Schuldner und Pfand Eigentümer Johannes Imhof, geb. 1895, Telefonvorarbeiter, von Aadorf (Thurgau), wohnhaft Weinbergstrasse 60, Winterthur-Veltheim, zu Gunsten von Felix Ott, Betriebsbeamter, Winterthur-Veltheim, haftend im 1. Rang auf 644,8 m<sup>2</sup> Acker im Leuen (Grundbuch-Blatt Nr. 622, Blatt 13, Kat. Nr. 1085 des Grundbuchamtes Wülflingen-Winterthur), sowie 600,6 m<sup>2</sup> Acker im Leuen (Grundbuch-Blatt Nr. 627, Blatt 13, Kat. Nr. 1084), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (47)

Winterthur, den 9. Dezember 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kts. Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes von Fr. 4850, datiert 20. Dezember 1889, lautend auf Heinrich Lienhard, von Greifensee, Schlosser, wohnhaft in Winterthur, zu Gunsten der Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur, haftend im 2. Rang auf dem Wohnhaus und Holzbehälter sowie Hofraum und Garten, Mühlebrückestrasse 13, Winterthur, Kat. Nr. 212 NV des Grundbuchamtes Winterthur-Altstadt, heutige Pfand Eigentümer: die Erben des Heinrich Lienhard-Ritter, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 12. Dezember 1957. (49)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 5. Oktober 1933, von Franken 375, max. Zinsfuß 6 1/2 %, haftend auf GB. Zurzach Nr. 181 im ersten Range und GB. Zurzach Nr. 945 im zweiten Range mit Nachrückungsrecht und lautend auf Burkard Hans, geb. 1936, Antons, Fabrikarbeiter, in Zurzach, und Burkhard Walter, geb. 1933, Antons, Fabrikarbeiter, in Zurzach, als Solidarschuldner.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen bis 9. August 1959 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst er nichtig und kraftlos erklärt wird. (430<sup>1</sup>)

Zurzach, den 6. August 1958.

Bezirksgericht.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:  
 Conc. inscriptions opérées dans les Cantons suivants:  
 Conc. iscrizioni operate nei Cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich — Zurich — Zurigo

7. August 1958. Spedition usw.

Crowe & Co. Actiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 314), Betrieb eines Speditions- und Kommissionsgeschäftes usw., mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Einzelunterschrift Hermann Wahl, von und in Basel, und Edward Henry Crowe, beide Mitglieder des Verwaltungsrates; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen.

7. August 1958. Chemisch-technische Produkte für Bautenschutz usw. Siegfried Keller & Co., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 2), chemisch-technische Produkte für den Bautenschutz usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1957 sind an die neue Aktiengesellschaft «Siegfried Keller AG», in Wallisellen, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. August 1958. Bautechnische Erzeugnisse usw. Siegfried Keller AG (Siegfried Keller SA) (Siegfried Keller Ltd.), in Wallisellen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von bautechnischen und chemischen Erzeugnissen, insbesondere von Glaskonstruktionen, Entlüftungsanlagen und Gitterrosten sowie von chemischen Spezialitäten für den Bautenschutz (Holz- und Korrosionsschutzmittel, Holzimprägnierungen, Fugenkitte), Industrielacken, Entdröhnungs- und Anstrichmitteln für das Bauwesen und Fahrzeuge. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Gebiete ausdehnen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 700 000; es zerfällt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Siegfried Keller & Co.», in Wallisellen, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1957, nach der die Aktiven Fr. 3 953 392.11 und die Passiven Fr. 3 253 392.11 betragen, zum Preise von Fr. 700 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Keller, von Zürich und Wallisellen, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Nicolaus Cramer, von Zollikon, in Küsnacht (Zürich); Hans Georg Matter, von und in Kolliken; Dr. August Keller, von und in Zürich, und Albert Rees, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an: Heinrich Müller, von Grindelwald, in Wallisellen; Hans Züllig, von Schaffhausen, in Herrliberg, und Emil Ganz, von Oberembrach (Zürich), in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Richtstrasse 5.

7. August 1958. Handelsmüllerei, Säge usw.

C. Egli & Co. A.-G., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1199), Handelsmüllerei und Säge usw. Kaspar Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. August 1958.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Zell, in Zell (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2175). Die Unterschriften von Paul Kägi und Adolf Ott sind erloschen. Jakob Furrer, Aktuar des Vorstandes, ist jetzt Präsident. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Gottfried Hächler, von Oberkulm (Aargau), in Zell (Zürich), als Vizepräsident, und Willy Reichert, von und in Zell, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

7. August 1958.

Milchgenossenschaft Unterdorf-Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1974). Die Unterschrift von Hans Walder ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Fritz Wolf, von und in Hinwil. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

7. August 1958. Tuch- und Merceriewaren, Lebensmittel usw.

Werner Christen, in Belp. Inhaber der Firma ist Werner Christen, von und in Belp. Handel mit Tuch- und Wollwaren, Mercerie und Lebensmitteln. Käserstrasse.

#### Bureau Bern

6. August 1958. Chemisch-technische Baustoffe usw.

Marco Schiesser, in Bern. Inhaber der Firma ist Marco Schiesser, von Linthal, in Bern. Handel mit chemisch-technischen Baustoffen sowie Fabrikation und Vertrieb von Längenmessgeräten. Mühlemattstrasse 12.

7. August 1958. Milchprodukte, Lebensmittel.

**F. & P. Künzi**, in Bern, Vertrieb von Schachtelkäse und andern Lebensmitteln en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1130). Die Gesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Fritz Künzi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von andern Gesellschafter Paul Künzi-Beuchat, von Schlosswil, in Bern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma P. Künzi, in Bern, fortgesetzt. Detail- und Engroshandel mit sowie Import und Export von Milchprodukten und andern Lebensmitteln. Betrieb von alkoholfreien Erfrischungsräumen. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 10. Weitere Geschäftslokale: Markt-gasse 5 und von Werdt-Passage 2.

7. August 1958.

**Max Elmer A.G. Reitschule St. Georg**, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1953, Seite 2587). Max Elmer, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Vinzenz Erni, von und in Nebikon (Luzern). Er führt Einzelunterschrift.

7. August 1958.

**Kieswerk A.G. Oberwangen**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1303). Einzelprokura ist erteilt worden an Max Burren, von Köniz, in Niederwangen, Gemeinde Köniz.

#### Bureau de Moutier

28 juillet 1958. Représentations, etc.

**Maison Utilias, Marcel Imhoff**, à Moutier. Le chef de la maison est Marcel Imhoff, de Soyhières, à Moutier. Représentations de diverse nature et organisation de vente.

7 août 1958. Papeterie, librairie, articles photographiques.

**Georges Peter**, à Tavannes, papeterie, librairie et articles photographiques (FOSC. du 27 février 1929, N° 48, page 412). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 août 1958. Papeterie, librairie, articles photographiques.

**Georges Peter**, à Tavannes. Le chef de la maison est Georges Peter fils, de La Sagne, à Tavannes. Papeterie, librairie et articles photographiques.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. August 1958. Elektrische Installationen usw.

**Herm. Hofer**, in Biglen, Elektroinstallationen, Handel mit elektrischen Apparaten und Telephonrundspruch (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 943). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Herm. Hofer & W. Portenier», in Biglen.

5. August 1958. Elektrische Unternehmungen usw.

**Herm. Hofer & W. Portenier**, in Biglen. Hermann Hofer, von und in Biglen, und Walter Portenier, von Reichenbach im Kandertal, in Arni, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1958 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der gelöschten Einzel-firma «Herm. Hofers», in Biglen, übernommen hat. Elektrische Unternehmungen, Verkauf von Apparaten, Telephoninstallationen und Telephonrundspruch.

8. August 1958. Wein.

**Riem, Daepf & Co. Aktiengesellschaft**, in Kiesen, Weinhandlung (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1859). Walter Daepf, von Oppligen, in Kiesen, und Bruno Zürcher, von Rüderswil, in Steffisburg, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie führen Einzelunterschrift.

#### Bureau Schwarzenburg

5. August 1958. Käse, Butter.

**Hans Weber**, in Milken, Gemeinde Wahlern, Käse- und Butterfabrikation (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1944, Seite 2350). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Trachselwald

7. August 1958.

**Textil AG Huttwil**, in Huttwil (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1667). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juli 1958 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Franken 150 000 auf Fr. 52 500 herabgesetzt durch Abschreibung der 150 Aktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 350. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 52 500, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 350. Eine weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen. Adolf Seiler, dessen Unterschrift erloschen ist, Walter Lüdi und Jules Jeannerat sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Paul Seiler ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Arthur Lüdi, von Heimiswil, in Bern. Beide zeichnen kollektiv.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

7. August 1958. Restaurant.

**Frau Schmid-Müller**, in Horw, Restaurant «Waldhaus» (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 164). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Peter Schmid, Restaurant 'Waldhaus'», in Horw.

7. August 1958.

**Peter Schmid, Restaurant «Waldhaus»**, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Peter Schmid, von Oberendingen, in Horw. Er hat auf den 1. Mai 1954 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Frau Schmid-Müllers», in Horw, übernommen. Betrieb des Restaurants «Waldhaus».

7. August 1958. Molkerei, Käserei.

**Gehr. Lauber**, in Horw, Molkerei, Käserei (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1958, Seite 658). Die Gesellschafter Antoni und Franz Lauber sind Bürger von Marbach (Luzern) und Horw.

7. August 1958. Hotel.

**Robert Sigrist-Scherer**, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Hotel Kastanienbaum (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1932, Seite 718). Der Inhaber ist Bürger von Meggen und Horw.

7. August 1958.

**Musie Club Lucerne**, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 494). Der Amtsgerichts-vizepräsident von Luzern-Stadt hat am 23. Juli 1958 über diesen Verein den Konkurs erkannt. Er ist aufgelöst.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

5. August 1958. Werkzeuge usw.

**Jos. Künin**, in Wollerau, Werkzeug-, Metallwaren- und Federnfabrikation (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1943, Seite 733). Die Firma ist wegen Geschäfts-übergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Kälin & Schuler, Metallwarenfabrik & Apparatebau», in Wollerau.

5. August 1958.

**Kälin & Schuler, Metallwarenfabrik & Apparatebau**, in Wollerau. Meinrad Kälin, von Einsiedeln, in Rüti (Zürich), und Emil Schuler, von Rothenthurm, in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 12. Juli 1958 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Jos. Künin», in Wollerau. Der Gesellschafter Emil Schuler führt Einzelunterschrift. Metallwarenfabrik und Apparatebau.

5. August 1958.

**Verlagsanstalt Benziger & Co. A.-G. (Etablissements Benziger & Co. S.A.) (Stabilitati Benziger & Co. S.A.)**, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3356). Dr. Oskar Bettschart und Dr. Peter Keckeis wurden zu Direktoren ernannt und zeichnen unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Ihre Prokuren sind erloschen.

6. August 1958. Tuch- und Bettwaren.

**Frau Kälin-Christen**, in Einsiedeln, Tuch- und Bettwaren (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1937, Seite 1006). Die Firma ist wegen Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Paul Seiler-Kälin», in Einsiedeln.

6. August 1958. Stoffe, Konfektion.

**Paul Seiler-Kälin**, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Paul Seiler, von Fischbach (Aargau), in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Frau Kälin-Christen», in Einsiedeln. An die Ehefrau, Magda Seiler-Kälin, von Fischbach (Aargau), in Einsiedeln, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Stoffen und Konfektion.

6. August 1958. Kaffee, Tee, Lebensmittel, Textilien usw.

**Heinrich Schneider**, in Siebnen, Gencinde Galgenen. Inhaber der Firma ist Heinrich Schneider, von Mels, in Siebnen, Gencinde Galgenen. Versand von Kaffee, Tee und Lebensmitteln, Textilien und chemisch-technischen Produkten. Steg.

7. August 1958.

**Reismühle Brunnen A.G.**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2550). Die Gesellschaft hat laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juli 1958 die Statuten teilweise revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht berührt.

7. August 1958. Technische Erzeugnisse, medizinische Instrumente usw.

**H. Walter Len**, bisher in Küssnacht am Rigi, Import und Export en gros technischer Erzeugnisse, Fabrikation und Vertrieb medizinischer und zahnärztlicher Instrumente und Glaswaren, Import und Export pharmazeutischer und chemischer Produkte, Arzt-, Spital- und Dentalbedarf (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1595). Die Firma hat den Sitz nach Horw (Luzern) verlegt (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1958, Seite 1411) und wird im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1958. Glühlampen usw.

**Licht A.G. (Société Anonyme Lumière)**, in Goldau, Gemeinde Arth, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie und andern elektrischen Artikeln, insbesondere Fabrikation von und Handel mit elektrischen Glühlampen (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 599). Fritz Naegeli senior, dessen Unterschrift erloschen ist, ist wegen Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Mitglied und neuen Delegierten des Verwaltungsrates wurde der Direktor Friedrich Naegeli jun. gewählt. Er führt nun Einzelunterschrift.

7. August 1958.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Mythen**, Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2315). Die Unterschriften von Josef Maria Angwerd, Josef Betschart und Josef Schibig sind erloschen. Neuer Präsident ist Franz Föhn, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz; Vizepräsident ist Paul Betschart, von Muotathal, in Schwyz, und Kassier Josef Rickenbacher, von Illgau, in Ried, Gemeinde Schwyz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Akteur oder dem Kassier.

7. August 1958. Kohlen.

**B. Benz-Schwytzer**, in Lachen, Fuhrhalterei und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1941, Seite 1046). Die Fuhrhalterei ist aufgegeben worden.

7. August 1958. Metzgerei.

**Heinrich Mächler-Schnellmann**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3134). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen.

7. August 1958. Bauunternehmung.

**Gebr. A. & C. Vanoli**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1946, Seite 634). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Dezember 1957 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzel-firma «C. Vanoli, Bauunternehmer», in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, übergegangen. Die Firma wird gelöscht.

7. August 1958.

**C. Vanoli, Bauunternehmer**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Cornelio Vanoli, von Airole, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. A. & C. Vanoli», in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Bauunternehmung.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

6. August 1958. Zimmerei usw.

**Franz Rohrer & Cie.**, in Sachseln, Zimmerei, Sägewerk, Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 765). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

6. August 1958.

**A.-G. für Anlagen in Canada (Investments in Canada S.A.) (S.A. pour Investissements au Canada)**, in Zug, Organisation und Verwaltung der kollektiven Kapitalanlagen usw. (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1956, Seite 3127). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 er-



höht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

7. August 1958. Apparate usw.

**Paul Moos**, in Zug, Vertrieb von Apparaten usw. (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1956, Seite 1562). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. August 1958.

**Metallhandels-Gesellschaft Zug A.G.**, in Zug, Handel mit Metallen usw. (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1958, Seite 978). Neues Domizil: Alpenstrasse 16.

7. August 1958. Beteiligungen usw.

**Nestlé Alimentana A.G.**, in Cham und Vevey, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1958, Seite 1796). Alce Caton Smith wohnt nun in La Tour-de-Peilz.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Fribourg*

29 juillet 1958. Valeurs mobilières et immobilières.

**I'érenice S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de valeurs mobilières et immobilières et de participations à des entreprises en Suisse et à l'étranger. La société peut également acquérir, gérer et aliéner des immeubles, acquérir, exploiter et aliéner des brevets d'invention, des licences et d'autres droits de propriété intellectuelle, participer à de telles affaires et exécuter toutes les opérations en rapport avec le but de la société. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. nominal chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Est désigné comme seul administrateur Alfred Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société chez M<sup>e</sup> François Goltzrau, rue de l'ancienne Préfecture 190.

7 août 1958. Produits chimiques, articles ménagers, etc.

**Paul Schenkel**, à Fribourg. Le chef de la maison est Paul feu Carl Schenkel, de Thalwil (Zürich), à Fribourg. Commerce de produits chimiques, savons, articles ménagers et de boucherie. Rue Guilliman 12.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Olten-Gösgen*

5. August 1958.

**Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger Aktiengesellschaft (Fabrique de Produits Chimiques de Schönenwerd H. Erzinger Société Anonyme)**, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1958, Seite 1337). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 31. Juli 1958 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Firma wurde ergänzt durch die englische Fassung **H. Erzinger Limited Chemical Industries Schönenwerd**. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb chemischer Produkte. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Häuser und Fabriken erwerben und errichten und sich bei andern Unternehmungen ihrer Art beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiteren Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

4. August 1958. Vertretungen.

**Hans Deutsch**, in Binningen, Vertretungen in- und ausländischer Fabriken für den Export (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2430). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Ein Teil der Aktiven und sämtliche Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Hans Deutsch, Inhaber Bosshart & Co.», in Binningen.

4. August 1958. Vertretungen.

**Hans Deutsch, Inhaber Bosshart & Co.**, in Binningen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 19. Juni 1958 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinrich Bosshart, von Oberwangen (Thurgau), in Basel, der mit seiner Ehefrau Hermine geb. Summermatter in Gütertrennung lebt. Kommanditärin ist Wwe. Karoline Deutsch-Reingruber, von und in Binningen, mit einer Kommandite von 20 000 Fr., welche voll libertiert ist durch Einbringung eines Teils der Aktiven und sämtlichen Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Deutsch», in Binningen, gemäss Bilanz vom 19. Juni 1958. Einzelprokura ist erteilt an Wwe. Karoline Deutsch-Reingruber, Kommanditärin. Vertretungen in- und ausländischer Fabriken für den Export. Hauptstrasse 73.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

Berichtigung.

**Wohnbaugeossenschaft Talberg Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1934). Der Kassier Ernst Busenhart wohnt in Stein am Rhein.

7. August 1958. Schuh- und Lederwaren.

**Ernst Weber**, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Weber, von Eschenz (Thurgau), in Stein am Rhein. Handel mit Schuh- und Lederwaren. Espi 419.

7. August 1958. Metzgerei.

**Hans Lauchenaer**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Lauchenaer, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Neuhausen am Rheinfall. Metzgerei und Würsterei. Grubenstieg 5.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.**

6. August 1958. Kälberhandel.

**Johannes Eugster**, in Büriswilen-Walzenhausen, Bezirk Oberegg, Speisewirtschaft und Kälberhandel, zur Traube (SHAB. Nr. 882 vom 1. Dezember 1932, Seite 2803). Neue Geschäftsnatur: Kälberhandel.

**Aargau — Argovie — Argovia**

6. August 1958.

**D. Baumann Söhne Möbelgeschäft u. Sattlerei Villigen**, in Villigen, Möbelhandlung, Sattlerei und Lederwarenfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1957, Seite 2871). Diese Gesellschaft hat sich mit Wirkung ab 15. April 1958 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird gelöscht.

6. August 1958.

**Buechdruckerei & Papierhandel A.G. Suhr**, in Suhr, Betrieb einer Buchdruckerei, Ausführung von Druckerzeugnissen aller Art und Handel mit Papierwaren (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1873). Urban Schibler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Protokollführer wurde gewählt: Hermann Däster, von Murgenthal, in Suhr. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Walter Theiler, bisher Protokollführer, ist nun Vizepräsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1958.

**Rheinfelder Mineralquellen A.G.**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2300). Robert Carl Hunziker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Robert C. Habich, von und in Rheinfelden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1958. Rohprodukte.

**Fritz Zimmerli**, in Oftringen, Rohproduktenhandlung (Alteisen, Metalle, Altpapier, Textilabfälle, Lumpen, Knochen) (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1941). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August 1958.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Veltheim**, in Veltheim (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1956, Seite 2109). Xaver Deniffel, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt und zugleich als Aktuar ernannt worden: Willy Gloor-Fischer, von Seon, in Veltheim (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

6. August 1958. Waren aller Art usw.

**XYZ-Handels AG.**, in Baden, Tägigung von Waren-Handels-Geschäften aller Art, insbesondere auch mit Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1957, Seite 2420). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1958, Seite 2030) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1958. Verlagsbuchhandlung.

**Beer & Cie.**, Zweigniederlassung in Brugg, Verlags- und Sortimentsbuchhandlung (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2068). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

6. August 1958.

**LEBAG, Leitungs- und Elektrobau A.-G. Wettingen**, in Wettingen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1958, Seite 19). Diese Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Otto Wyrsch, von Buochs (Nidwalden), in Wettingen.

6. August 1958. Patentartikel usw.

**Hämin G.m.b.H.**, in Zofingen. Laut Statuten und Errichtungsurkunde vom 30. Juli 1958 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Patentartikeln jeder Art und chemisch-technischen Produkten. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die damit im Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Hans Häfliger und dessen Ehefrau Frieda Häfliger-Schneider, beide von Reiden, in Zofingen, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Der Gemeinderat Zofingen als zuständige Vormundschaftsbehörde hat gemäss Art. 177, Abs. 3, ZGB, die Zustimmung erteilt. Die Gesellschaft erwirbt käuflich von Hans Häfliger-Schneider Mobilien (Büromöbel und -maschinen) im Betrage von Fr. 1510 gemäss Faktura vom 17. Juli 1958. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans Häfliger. Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 10.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

7. August 1958. Automobile, Textilmaschinen usw.

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolph Saurer Ltd.)**, in Arbon (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1953, Seite 676). Der Vizedirektor Siegfried Voegeli wurde zum Direktor ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Wilhelm Waldburger ist erloschen.

7. August 1958. Glas, Spiegel usw.

**Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen, Handel mit Fenster-, Guss- und Spiegelglas nebst einschlägigen Artikeln, Fabrikation von Spiegeln, Glasschleiferei (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1957, Seite 1699). Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrats wurde Jules Brüllmann, bisher Vizepräsident, und zum neuen Vizepräsidenten Jakob Brüllmann, bisher Präsident, gewählt. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1958. Plastikartikel usw.

**Frau M. Gujer-Ferrazzini**, in Amriswil. Firmainhaberin ist Marguerite Gujer-Ferrazzini, von Zürich, in Amriswil. Sie hat ihren Ehemann Edwin Gujer, von Zürich, in Amriswil, mit dem sie in Gütertrennung lebt, Einzelprokura erteilt. Handel mit sowie Import und Export von Plastikartikeln und Souvenirneheiten. Weiherstrasse 33.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Aubonne*

5 août 1958.

**Grande Fromagerie de Mollens**, à Mollens, société coopérative (FOSC. du 29 novembre 1947, N° 280, page 3534). Ulrich Baudin, de et à Mollens, est président (nouveau); Robert Bailly, de Bousens, à Mollens, est vice-président (nouveau); André Lecoulter, de Le Chenit, à Mollens, est secrétaire-caissier (nouveau). Ils signent collectivement à deux. Les signatures d'Alexis Baudin, Edward Cuvit et Paul Cuvit sont radiées.

5 août 1958. Hôtel.

**Ls. Magnin**, à Mollens. Le chef de la maison est Louis-Henri, fils de Constant-Jules-Ami Magnin, de Montricher, à Mollens. Exploitation de l'Hôtel Commercial de Mollens.

*Bureau d'Avenches*

4 août 1958. Epicerie, mercerie, etc.

**Blanche Spinedi-Senaud**, à Avenches, épicerie, mercerie, laines, tabacs et chocolats (FOSC. du 17 décembre 1952, N° 296, page 3076). Cette raison est radiée pour cause de remise de commerce.



## Bureau de Lausanne

6 août 1958. Produits alimentaires, etc.  
**Lactissa S.A. Lausanne**, à Lausanne, préparations alimentaires, etc. (FOSC. du 18 juin 1958, page 1666). Suivant procès verbal authentique de l'assemblée générale du 1<sup>er</sup> août 1958, la société a décidé de porter le capital de 150 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 100 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 250 000 fr., divisé en 250 actions au porteur de 1000 fr. Bureau transféré: avenue Béthusy 48 (dans les locaux de la société).

6 août 1958. Tabacs.  
**E. Larpin**, à Lausanne, tabacs (FOSC. du 21 mars 1950, page 761). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 août 1958. Immeubles.  
**S.I. de Broye Renens S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 novembre 1955, page 2836). La signature de l'administrateur Robert Rey-Willer, décédé, est radiée. Le conseil est composé d'Alfred Gehrig (inscrit) nommé président et Henri Lämmler, de Herisau, à Villette. Procuration est conférée à Paul Hafen, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou du fondé de procuration avec un administrateur.

6 août 1958. Raffinage d'huiles, etc.  
**Huileraf S. à r. l.**, à Lausanne, raffinage d'huiles, etc. (FOSC. du 9 mai 1950, page 1196). L'associé Thomas Zweifel est domicilié à Pully.

7 août 1958. Tea-Room, bar.  
**Mme Buhlmann**, à Lausanne. Chef de la maison: Denise Buhlmann née Braissant, veuve de Werner Buhlmann, de Neuenkirch (Lucerne), à Pully. Tea-room, bar à l'enseigne «La Bergerie». Rue Enning 2.

7 août 1958. Vêtements de fourrures.  
**Mme P. Pignet**, à Pully. Chef de la maison: Edmée Pignet née Puenzieux, épouse autorisée et séparée de biens de Paul Pignet, du Chenit, à Pully. Fabrication, vente et réparation de vêtements de fourrures, à l'enseigne «Ellen-Fourrures». Avenue de Lavaux 29.

7 août 1958.  
**Frigorifiques Universal S.A.**, à Lausanne, réfrigération (FOSC. du 20 mai 1957, page 1356). L'administrateur Georges Filipinetti est démissionnaire; sa signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Pierre Schwarz sont éteints.

7 août 1958. Droguerie.  
**R. Meichtry**, à Lausanne, droguerie (FOSC. du 26 mai 1954, page 1365). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

7 août 1958. Droguerie.  
**Mme G. Meichtry**, à Lausanne. Chef de la maison: Georgette née Cordey, veuve de Robert Meichtry, de Savigny (Vaud), à Lausanne. Droguerie, herboristerie, à l'enseigne «Droguerie du Carillon». Place Chaudron 4.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

7. Augustus 1958.

**Konsumverein St. Niklaus**, in St. Niklaus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952). Die Unterschriften von Adolf Sarbach und Ulrich Truffer sind erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: Alfred Fux, des Josef, als Präsident, und Josef Biner, des Josef-Marie, als Aktuar. Sie zeichnen kollektiv.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

6 août 1958. Nouveautés techniques, produits chimico-techniques.  
**Novatex, L. Minoletti**, à Marin-Epagnier. Le chef de la maison est Livio Minoletti, d'Italie, à St-Blaise. Nouveautés techniques, produits chimico-techniques.

6 août 1958. Hôtel.  
**Madame Sandoz**, à Neuchâtel, exploitation de l'Hôtel du Cerf (FOSC. du 2 novembre 1948, N° 257, page 2948). La titulaire Marthe Mauron a divorcé d'avec Henri-Adrien Sandoz. La raison est modifiée en celle de **Mme Marthe Mauron**.

## Genève — Genève — Ginevra

5 août 1958.

**Publicité Radiophonique L. D. Pignet**, à Genève (FOSC. du 14 septembre 1950, page 2355). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 août 1958. Articles-souvenir, tabacs.  
**Marcel Kreis**, à Genève, commerce et représentation d'articles-souvenir et de matériel d'exposition (FOSC. du 14 mars 1957, page 702). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un débit de tabacs et la vente d'articles de papeterie et de librairie.

5 août 1958. Marchand-tailleur.  
**Kmetik**, à Genève, marchand-tailleur (FOSC. du 26 juin 1956, page 1642). Le titulaire a cessé l'exploitation de son magasin 10, rue Leschet et 2, rue des Voisins. La maison continue son activité 46, boulevard du Pont d'Arve.

5 août 1958. Menuiserie en carrosserie.  
**Emile Mattmuller**, à Genève, entreprise de menuiserie en carrosserie (FOSC. du 24 mai 1940, page 967). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 août 1958.  
**Bosson, Combustibles et Chauffages**, à Genève, commerce de combustibles, d'appareils de chauffage, entreprises de chauffages d'immeubles, ainsi que toutes les activités s'y rattachant (FOSC. du 14 janvier 1952, page 108). Nouveaux locaux: 2, boulevard Saint-Georges.

5 août 1958.  
**Photo-Ciné Servette S.A.**, à Genève (FOSC. du 11 décembre 1957, page 8243). Jeanne Zervos n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

5 août 1958.  
**Société Immobilière de la Villa Beau-Site**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 septembre 1955, page 2480). La société est dissoute de fait

(inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance). Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 août 1958.

**Société Immobilière rue Rothschild 39**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, notamment l'acquisition, pour le prix de 70 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la sous-parcelle 15 B, contenant 3 ares, 9 mètres, avec bâtiments, rue Rothschild 39. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Claude-Alain Dumur, de Grandvaux (Vaud), à Genève, avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Fontaine, régie Dumur et fils.

5 août 1958.

**Société Immobilière rue Richemont 10**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, notamment l'acquisition, pour le prix de 70 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la sous-parcelle 15 C, contenant 9 ares, 38 mètres, avec bâtiments, rue Richemont 10. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Claude-Alain Dumur, de Grandvaux (Vaud), à Genève, avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Fontaine, régie Dumur et fils.

6 août 1958. Produits laitiers.

**S. von Bergen**, à Troinex. Chef de la maison: Serge-Armand von Bergen, de Genève, à Troinex, séparé de biens de Herta-Jeanne née Hoch. Produits laitiers en gros. Chemin des Moulins s. n.

6 août 1958.

**Manufacture de Textiles S.A.**, Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'entreprendre à l'étranger, l'achat et la vente, la culture et la fabrication, l'importation et l'exportation de tous produits se rattachant à la branche des textiles. La société n'exercera dans le canton de Genève aucune autre activité que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Pierre Volandré, de Genève, à Chêne-Bourg, président; Henri Grivel, de Genève, à Lancy, secrétaire; Pierre Borgognon, de et à Genève, délégué; Roger Huelin, de et à Genève, et Georges Delacuisine, de Dailens (Vaud), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile: 30, boulevard Helvétique, étude de R. et M. Burgy, notaires.

6 août 1958.

**Société Financière du Rhône**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations d'arbitrage de change et de valeurs mobilières, toutes transactions et opérations financières ainsi que la gérance de fortunes. Le capital social est de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait apport à la société, selon inventaire du 1<sup>er</sup> août 1958, de machines, appareil, installation et mobilier de bureau ainsi que de divers dépôts de garantie, le tout d'une valeur de 20 000 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 20 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète de 20 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur. Il est concédé à l'un des fondateurs un droit préférentiel de souscrire, jusqu'à concurrence de 150 000 fr., toutes augmentations éventuelles du capital social. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jurg Gilly, président, de Zuoz (Grisons), à Zurich; André Pizzamiglio, secrétaire, du Grand-Saconnex, à Genève, et Francis Schick, de Dicki (Berne) et de Neuchâtel, à Vernier, ce dernier nommé directeur; lesquels signent individuellement. Bureaux: 92, rue du Rhône.

7 août 1958. Automobiles, etc.

**Chrysler International S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la vente sur le plan international des automobiles, pièces accessoires et autres produits de la Chrysler Corporation, à Detroit, Michigan (USA), de ses sociétés affiliées ou d'autres sociétés avec lesquelles des accords pourraient être passés en vue de la diffusion de leurs produits; la prise de participations dans d'autres sociétés, ainsi que le financement de ces sociétés par tous autres moyens; l'acquisition et la mise en valeur de brevets, marques de fabrique et de commerce, procédés, formules techniques et secrets de fabrique; la concession de licences ainsi que l'assistance technique à d'autres sociétés par la fourniture de services et conseils. Le capital social est de 400 000 fr., divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 100 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 à 9 membres, composé de: Raoul Lenz, président, de Genève, à Collonge-Bellerive; Eric Homburger, secrétaire, de St-Gall, à Zurich, et Raoul Oberson, de Villaraboud (Fribourg), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 8, rue de la Rôtisserie, étude de M<sup>e</sup> Raoul Lenz.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 171283. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Portwein.



Nr. 171284. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Portwein.



Nr. 171285. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Portwein.

EAGLE PORT

Nr. 171286. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Produkte portugiesischer Herkunft, nämlich Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails.

GONZALEZ  
OLD PORTUGAL

Nr. 171287. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails.

SOBERANO

Nr. 171288. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Kognak.



Nr. 171289. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails.



Nr. 171290. Hinterlegungsdatum: 25. April 1958, 21 Uhr.  
Gonzalez Byass & Co. Limited, auch Geschäfte treibend unter der Firma Gonzalez Byass Y Ca, und unter der Firma Gonzalez Byass & Co., 7 und 8 Great Winchester Street, Old Broad Street, London E.C.2 (Grossbritannien); Manuel Ma Gonzalez 12, Jerez de la Frontera (Spanien); 15, Rua Barao de Forrester, Vila Nova de Gaya (Portugal). — Handelsmarke.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails.

NECTAR

Nr. 171291. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1958, 17 Uhr.  
Dot Records, Inc., Sunset and Vine Streets, Los Angeles (California, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Phonographplatten, stereophonische Tonbänder, und andere Erzeugnisse für die Tonaufnahme und Tonwiedergabe; Musikinstrumente.

DOT

Nr. 171292. Date de dépôt: 16 juin 1958, 18 h.  
Euromarket Publications Limited, 180 Fleet Street, Londres E.C.4 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Publications imprimées.

EUROMARKET

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 7 mai 1953.

Nr. 171293. Data di deposito: 19 giugno 1958, ore 18.  
ALBE S.A., Via alla Chiesa 4, Viganello (Ticino).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Macchine automatiche per il riempimento dei tubi e per mettere le puntine.

IMPI

Nr. 171294. Data di deposito: 19 giugno 1958, ore 18.  
ALBE S.A., Via alla Chiesa 4, Viganello (Ticino).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Macchina automatica per mettere le puntine sui tubi per penne a sfera.

MAP

Nr. 171295. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1958, 20 Uhr.  
Kimberly-Clark Corporation, 130 North Commercial Street, Neenah (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kunststoff überzogene Papiere und faserige Materialien, die imprägniert und mit Harzen überzogen oder behandelt sind.

## MARVALON

Nr. 171296. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1958, 18 Uhr.  
Phillips Drill Company, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Von Hand aus und kraftschlüssig betriebene Federhämmer, Schlagbohrer, Bohrer für Mauerwerk und Beton und selbsttätige Expansionsbohrerschosse für Beton und Mauerwerk.

## PHILLIPS

Nr. 171297. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1958, 18 Uhr.  
Phillips Drill Company, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Selbsttätige Expansionsbohrerschosse für Beton und Mauerwerk, Halter für selbsttätige Expansionsbohrerschosse, Schlaghämmer, Handsetzwerkzeuge, von Hand aus und kraftschlüssig betriebene Federhämmer.

## RED HEAD

Nr. 171298. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1958, 18 Uhr.  
Alfred Disch, Bahnhofstrasse 224, Othmarsingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiserie-Artikel, Biskuits.

## TIP 1

Nr. 171299. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1958, 11 Uhr.  
Comercial Importadora «Goldford» Ltda., Rua Uruguiana, Rio de Janeiro (Brasilien). — Handelsmarke.

Uhren.

## SUPERLEVIS

Nr. 171300. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1958, 21 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikmarke.

Schuhwaren.

**BALLY**  
*Elan*

Nr. 171301. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1958, 20 Uhr.  
Permatin AG, Wagenhauserstrasse, Stein am Rhein.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmittel.

**LAVAMAT**

Nr. 171302. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1958, 18 Uhr.  
«Siebag» AG für Siebwaren, Zürich, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6;  
Korrespondenzadresse: Glattbrugg (Zürich). — Handelsmarke.

Fahrzeuge und Maschinen sowie deren Bestandteile für die Bauindustrie und Erdbewegung.

## MONARK

Nr. 171303. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1958, 18 Uhr.  
«Siebag» AG für Siebwaren, Zürich, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6;  
Korrespondenzadresse: Glattbrugg (Zürich). — Handelsmarke.

Fahrzeuge und Maschinen sowie deren Bestandteile für die Bauindustrie und Erdbewegung.

## MONARCH

Nr. 171304. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1958, 18 Uhr.  
Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 22, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Büromöbel aus Holz und Stahl, Registraturmaterial, Organisationsmittel, Systemregistratur.

## sectionet

Nr. 171305. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1958, 16 Uhr.  
Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft, Wylerringstrasse 36/39, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Rotationsdruckmaschinen, insbesondere Leicht-Tiefdruck-Rotationsmaschinen.

## ROTOMASTER

Nr. 171306. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1958, 18 Uhr.  
Garzoni & Garzoni vormals Fæco & Garzoni, Zürich, Giesshübelstrasse 62, Zürich 3. — Handelsmarke.

Topfreiniger.

**GAR-FINO**

Nr. 171307. Date de dépôt: 24 juillet 1958, 17 h.  
Saproeli S.A., avenue Rosemont 2, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialité pharmaceutique.

## SERPIDYNE

Nr. 171308. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1958, 21 Uhr.  
Mötteli & Co., Buckhauserstrasse 41, Zürich 9.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Leder; mit Leder hergestellte Bekleidungsartikel.

## SATOR

Nr. 171309. Date de dépôt: 25 juillet 1958, 18 h.  
Tampimex Oil Products, Limited, Chandos Court, Caxton Street, Westminster, Londres S.W.1 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93600. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1958.

Bitumes (bruts ou préparés) employés dans l'industrie manufacturière.

## TAMPIMEX

Nr. 171310. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1958, 17 Uhr.  
Alfred Disch, Bahnhofstrasse 224, Othmarsingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 94451 von Dr. Edmund Eckert, Kornhaus-Apotheke, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1958 an.

Hustenbonbons, pharmazeutische Produkte.

## MONTANI

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 123909, 146122, 156158. — Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen. — Firma geändert in Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited). — Eingetragen den 30. Juli 1958.

Marke Nr. 158530. — Dexine Rubber and Ebonite Limited, Rochdale (Lancashire, Grossbritannien). — Firma geändert in Dexine Rubber Company Limited. — Eingetragen den 30. Juli 1958.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 168942. — Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, mit Ausnahme von Mitteln zur Behandlung vaginaler Erkrankungen; Mittel für die Gesundheitspflege. — Eingetragen den 30. Juli 1958.

Radiation — Löschung

Marque N° 170567. — Laboratoires Om Société Anonyme, Genève. — Radiée le 30 juillet 1958 à la demande de la maison titulaire.



**Versicherungs-Verband Schweiz. Transportunternehmungen, Basel, Dufourstrasse 25**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1957		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	4 054 170	90	Reservefonds	1 650 000	
Grundpfandtitel	3 749 500	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Kassabestand und Postcheckguthaben	19 101	36	Deckungskapital für laufende Renten	1 560 177	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 674	25	Schwebende Schäden	2 921 823	—
Stückzinsen und Mieten	64 351	65	Uebrige technische Rückstellungen	1 000 000	—
Mobilien und Material	1	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	388 405	15
Kauttionen: Fr. 20 000.—			Schuldverpflichtungen:		
Uebrige Aktiven	2 159	20	bei Banken	364 126	40
			Kauttionen: Fr. 20 000.—		
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
			Fr. 47 742.45 (selbständige Stiftung)		
			Uebrige Passiven	4 071	35
			Gewinn	4 355	46
	7 892 958	36		7 892 958	36

Basel, den 26. Juni 1958.

Versicherungs-Verband Schweiz. Transportunternehmungen  
Dr. P. Buehli. J. Bühler.**Schutz AG., Zürich, Bigistrasse 9**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1957		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	350 668	75	Aktienkapital	200 000	—
Grundpfandtitel	371 300	—	Reservefonds	32 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	73 718	43	Spezialreserven:		
Guthaben bei Banken	10 883	40	Organisationsfonds	30 000	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	11 200	35	Freie Reserve	100 537	75
Mobilien und Material	1	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Kauttionen	477	85	Prämienüberträge	402 000	—
Uebrige Aktiven	5 348	15	Schwebende Schäden	27 000	—
			Uebrige Passiven	15 772	16
			Gewinn	16 288	02
	823 597	93		823 597	93

Zürich, den 14. Juli 1958.

Schutz AG.  
E. Rieder. Dr. R. Eisenring.**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Postverkehr mit Jordanien**

(PTT) Infolge Schliessung der syrisch-jordanischen Grenze ist der Postverkehr auf dem Land- und Seeweg mit Jordanien unterbrochen; dagegen bestehen Luftverbindungen zwischen Libanon und Jordanien, über welche zuschlagspflichtige Briefpostsendungen und Luftpoststücke geleitet werden.

Bei den schweizerischen Sammelstellen lagernde oder noch ankommende Postsendungen auf dem Land- und Seeweg nach Jordanien werden einstweilen zurückbehalten. Weitere Mitteilungen werden folgen, sobald derartige Postsendungen wieder angenommen werden können. 185. 11. 8. 58.

**Service postal avec la Jordanie**

(PTT) Par suite de la fermeture de la frontière syro-jordanienne, le service postal par voie de terre et de mer avec la Jordanie est interrompu; en revanche, les communications aériennes entre le Liban et la Jordanie est interrompu; en revanche, les communications aériennes entre le Liban et la Jordanie subsistent et permettent la transmission des objets de correspondance-avion et des colis-avion.

Les envois pour la Jordanie à transmettre par voie de terre et de mer, qui se trouvent aux offices d'échange suisses ou y parviendront encore, seront provisoirement retenus par ces offices. D'autres communications suivront dès que ces envois pourront de nouveau être acceptés au transport. 185. 11. 8. 58.

**Traffico postale con la Giordania**

(PTT) In conseguenza della chiusura della frontiera tra la Siria et la Giordania, il traffico postale per la via terra/mare con la Giordania è sospeso; funzionano invece i collegamenti aerei tra il Libano e la Giordania, tramite i quali gli invii della posta-lettere soggetti a soprattassa e i pacchi della posta aerea sono avviati a destinazione.

Gli invii per la Giordania da trasmettere via terra/mare, giacenti negli uffici di scambio svizzeri, o che ancora vi pervenissero, saranno provvisoriamente trattenuti negli uffici stessi. Altre comunicazioni saranno fatte appena gli invii della specie potranno nuovamente essere accettati al trasporto. 185. 11. 8. 58.

**Zusatzprotokolle****zu den Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland**

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d. h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse**

Ausweis - Situation 7. 8. 58.

	Fr.	Veränderungen Changements
<b>Aktiven - Actif</b>		
Goldbestand - Encaisse or.....	8 294 118 527.25	+ 43 422 949.55
Devisen - Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	557 238 924.23	
andere - autres .....	59 851.—	+ 18 018 504.80
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change .....	124 788 138.20	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions	—	— 3 380 182.25
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	12 675 701.44	+ 799 098.30
Wertschriften - Titres:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	583 200.—	
andere - autres .....	44 235 501.—	
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	8 202 154.40	— 6 466 722.71
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	32 190 979.50	+ 1 455 948.29
Zusammen - Total	9 074 092 977.02	
<b>Passiven - Passif</b>		
Eigene Gelder - Fonds propres .....	50 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation .....	5 468 605 120.—	— 75 146 035.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 999 871 841.50	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	364 605 930.13	+ 128 414 159.74
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	191 010 085.39	+ 581 471.23
Zusammen - Total	9 074 092 977.02	

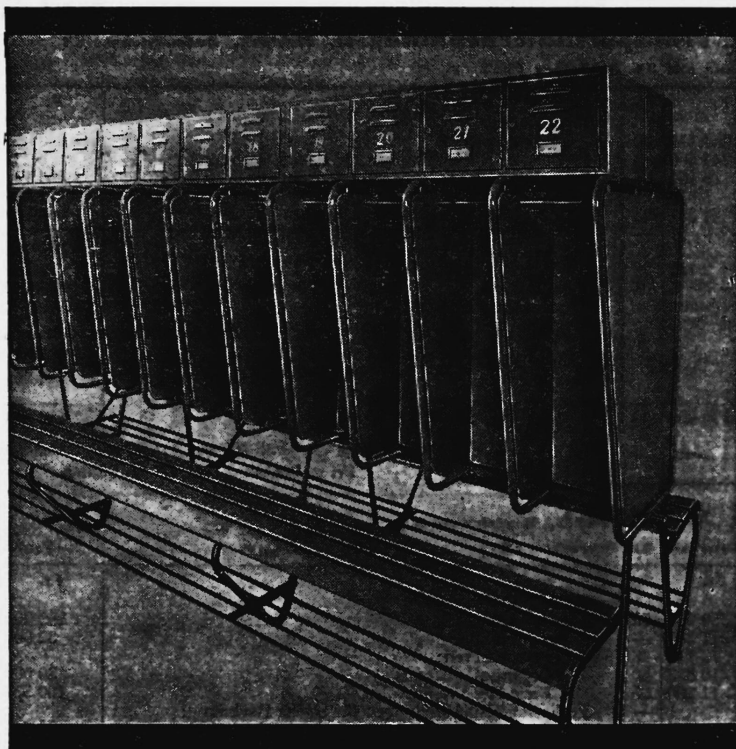
Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai - Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 ¼ %  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mai - Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 ¼ %

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2 %

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2 %

**Protocoles additionnels****à l'accord commercial et à l'accord de paiement avec la République fédérale d'Allemagne**

Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSE. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.



# LISTA

## Offene Garderoben LISTA

Gut gelüftet und allenfalls auch rasch wieder trocken sind die Kleider in der neu-konstruierten offenen LISTA-Garderobe. Sehr gefällige, moderne Linienführung. Preis: Erstaunlich günstig! Vom eidg. Fabrikinspektorat bestens empfohlen. Verlangen Sie bitte die ausführliche Dokumentation mit Referenzenliste und Prospekt direkt bei der Fabrik

LIENHARD STAHLBAU ERLÉN TG TELEFON (072) 5 33 51

## Hypothekarkasse des Kantons Bern

3 1/2 %-Anleihe Fr. 15 000 000.— von 1936

Auf 15. Dezember 1958 wird die siebzehnte Amortisationsserie des obigen Anleihe mit Fr. 920 000.— zur Rückzahlung gelangen. Es sind hierfür folgende 920 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
421—440	5961—5980	11201—11220
481—500	6801—6820	11281—11300
881—900	7241—7260	11301—11320
1161—1180	7261—7280	11401—11420
1341—1360	7561—7580	11421—11440
1381—1400	7641—7660	12441—12460
2101—2120	8241—8260	12521—12540
2341—2360	8641—8660	12621—12640
2381—2400	8901—8920	12681—12700
2541—2560	9221—9240	13021—13040
3301—3320	9304—9320	13341—13360
3321—3340	9841—9860	14101—14120
4361—4380	10301—10320	14141—14160
4941—4960	10461—10480	14641—14660
5221—5223*	10541—10560	14881—14900
5621—5640	10681—10700	

Mit dem 15. Dezember 1958 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

\* Die mit der Serie Nrn. 5221—5240 ebenfalls gezogenen Nrn. 5224—5240 werden erst auf 15. Dezember 1959 zur Rückzahlung gelangen.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend: Nrn. 11442, 11449, 11644—11647.

Bern, den 8. August 1958.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:  
Maurer. W. Wey.

## Société Générale pour l'Industrie

### AVIS

aux obligataires de l'emprunt 3% de 1953 concernant le premier remboursement obligatoire

Les obligations nécessaires à l'amortissement obligatoire du 15 octobre 1958, tel que prévu par le prospectus d'émission, ayant été rachetées au-dessous du pair sur le marché, il ne sera pas procédé à un tirage au sort.

Genève, le 11 août 1958.

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura - Groupement International Fiduciaire, mit Vertretungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Oesterreich, Skandinavien und Kanada

empfiehlt sich für:

Uebernahme von Treuhandschaften

## Amtliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 26. Juli 1958 verstorbenen

**Alois Winter**

geb. 1912, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Nelkenstrasse 15 in Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma **ROBELLA Alois Winter**, Damenkonfektion, Langstrasse 118 in Zülich 4, wurde die Aufnahme des amtlichen Inventars und die Erbschaftsverwaltung angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 12. September 1958 beim Notariat Fluntern-Zürich, Postfach Zürich 28, schriftlich anzumelden. Die gleiche Aufforderung ergeht an die Gläubiger und Schuldner der **ROBELLA**.

Zürich, den 11. September 1958.

Notarint Fluntern-Zürich:  
A. Krummenacher, Notar.

## Rathaus Wettingen

An bevorzugter, zentraler Lage sind auf den Sommer 1959

## Büro- und Praxisräume

Im Ausmaß von zirka 430 m<sup>2</sup> nutzbarer Bodenfläche, besonders geeignet als Praxis für Spezialärzte, für technische Büros, Ateller, Versandgeschäfte, Notariat usw. zu vermieten.

Repräsentativer Ausbau, Unterteilung der Mietflächen weitgehend nach Wunsch der Mieter. Langfristige Verträge, Lift.

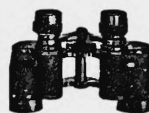
Offerten sind bis zum 31. August 1958 unter Angabe der beruflichen Verwendung und der gewünschten Quadratmeterzahlen an den Gemeinderat Wettingen zu richten.

Gemeinderat Wettingen

## Seit 10 Jahren

Eine Leistung

Prismen-Feldstecher



8x26, prima Optik

Direkter Import

**Nur Fr. 85.-**

mit schönem Lederrotul und 2 Riemen oder Fr. 15.- monatlich.

Vergrößerungen

10x Fr. 135.-

12x Fr. 166.-

16x Fr. 285.-

Auf Verlangen Gratisprospekt und Preisliste.

Unverblindlehte Ansichtssendung auch anderer Marken und Größen durch

**SESA S. A.**

Photo und Optik

Lausanne 19

Telephon (021) 22 08 80

Inserate im SHAB,  
haben stets Erfolg!

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf

Wir übernehmen laufend

## Teilzahlungs- Verträge

für Aussteuer, Kühlschränke und andere dauerhafte Konsumgüter

Bank für Hypotheken und Kleinkredite AG

Zürich 2, Beethovenstrasse 24  
Telephon (051) 27 85 84

## INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantesten Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO**  
Gegründet 1915

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschafts».

## Société Industrielle de Machines Agricoles Rotatives SIMAR Carouge (Genève)

Invitation à annoncer les actions ordinaires

Selon publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 170 du 24 juillet 1958 et dans la Feuille d'avis officielle de la République et canton de Genève du 2 août 1958, l'assemblée générale des actionnaires du 30 juin 1958 a décidé notamment de grouper les 4000 actions ordinaires de Fr. 1.- en 1000 actions ordinaires de Fr. 4.-, et de porter simultanément la valeur nominale de ces dernières à Fr. 100.- par incorporation de réserves disponibles.

Des questions d'ordre fiscal étant en cours d'examen avec les administrations compétentes, les modalités de l'opération n'ont pas encore été arrêtées définitivement par le conseil.

Entre-temps, la société invite tous les porteurs des actions ordinaires à annoncer au plus vite leurs titres au domicile d'échange, la

Société de Banque Suisse, à Genève

qui les renseignera le moment venu sur les modalités définitives et sur la date de l'opération.

Le conseil d'administration.